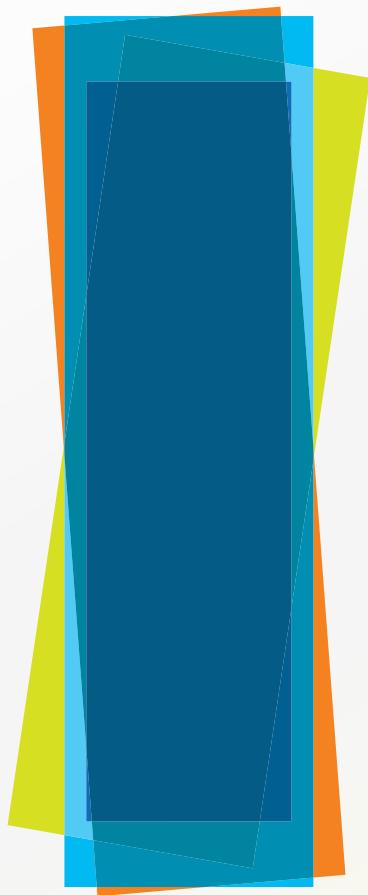


# VÝROČNÍ ZPRÁVA 2016



ANNUAL REPORT  
**Multikulturní centrum Praha, z.s.**



[www.mkc.cz](http://www.mkc.cz)

# OBSAH



|  |           |
|--|-----------|
| Úvodní slovo   | <b>2</b>  |
| O Multikulturálním centru Praha                        | <b>4</b>  |
| Migrace, práce a sociální začlenění                    | <b>10</b> |
| Praha a multikulturální paměť                          | <b>13</b> |
| Globální rozvojové vzdělávání                          | <b>14</b> |
| Prevence stereotypů ve školách, na úřadech a v médiích | <b>16</b> |
| Diversity management                                   | <b>21</b> |
| Informační zdroje a knihovna                           | <b>22</b> |
| Publikace a zprávy z výzkumu                           | <b>25</b> |
| V roce 2016 nás podpořili                              | <b>28</b> |
| Zapojte se   | <b>29</b> |
| Finanční zpráva  | <b>30</b> |
| About the Multicultural Center Prague – summary        | <b>32</b> |

# ÚVODNÍ SLOVO



## „Usilujeme o společnost založenou na respektu k lidským právům, politické rovnosti a snižování sociálních nerovností.“

Před pěti lety vyšel na našem webu Migraceonline.cz článek o tzv. případu stromkaři, který představoval jedno z největších úsilí občanské společnosti v Česku proti místnímu porušování pracovních práv migrantů a migrantek. Citujeme z článku: *„Nesplněné sliby, nevyplacené mzdy, pocity ponížení a nespravedlnosti, jakož i vyhrožování ze strany šéfů se opakují ve výpovědích i pracovníků. Tento případ dlouhotrvajícího a dobře organizovaného podvodu na pracovnících především z Vietnamu, Rumunska a Slovenska pod hlavičkou různých firem.“* Jeden z bývalých zaměstnanců firmy Affumicata, a.s., popsal okolnosti práce v lese v roce 2009 v České republice následovně: *„Povím vám pravdu. Před Tescem byla vyhozená jablka, brali jsme si z nich ty lepší. Ve vesnici jsme se ptali lidí, jestli nepotřebují něco pokosit, dali nám za to třeba sto padesát korun. Měli jsme hlad.“*

Rok 2016 představuje milník pro tento případ. Ústavní soud k němu v lednu zveřejnil dvě soudní rozhodnutí, ve kterých se postavil proti pra-

covnímu vykořisťování. Po dlouhém čekání se tak dočkaly částečné satisfakce stovky lidí, kteří sázeli stromky a dělali další lesní práce pro subdodavatele na veřejných zakázkách především pro státní Lesy ČR.

Ústavní soud zkritizoval práci policie a státního zastupitelství, jež odmítly stížnosti pracovníků. Postavil se proti argumentaci státní zástupkyně, podle které měli *„sami poškození [nést] vinu na vzniklé situaci, neboť kvalita jejich práce byla nízká“*. Nepřímo (v závorce) se též opřel do rasistického komentáře zástupkyně, která psala: *„je také otázkou, co považují občané Vietnamu za špatné počasí“*, když zpochybňovala stížnosti na velmi chladné počasí při práci v lese ke konci zimy v roce 2009.

Česká společnost prostřednictvím policie, státního zastupitelství, ale též médií případ stromkaři dlouho nebrala vážně. Vypovídá to dle mého názoru o tom, jak se ignoruje porušování pracovních a dalších práv „druhořadých“ obyvatel této země, ale též obecně o nízkém

povědomí o zhoršování pracovních a mzdových standardů u řady profesí. V tomto smyslu vnímám rozhodnutí Ústavního soudu jako zásadní vyjádření, která se netýkají jen konkrétního případu. Není to kritika jedné zástupkyně, když se v rozsudku píše: *„Takový postup orgánů veřejné žaloby je v případě podezření ze systematického vykořisťování zahraničních dělníků... skutečně velmi nezvyklý. Argumentace státní zástupkyně je ostatně – celkově nazíráno – zatížena až urputnou snahou posuzovat celou věc důsledně jako otázku podezření z takřka bagatelního majetkového deliktu. Kontext vykořisťování, podezření ze zastrahování, omezení osobní svobody poškozených, kteří měli být k pokračování v práci za zcela neúnosných podmínek nuceni směsí výhrůzek, podvodů a manipulace, se proto z úvah státní zástupkyně v napadeném rozhodnutí zcela vytrácí.“*

U stromkařů zneužili zaměstnavatelé jejich zranitelnost, která vyplývala i z tehdejší ekonomické krize. Dnes je situace odlišná v tom, že se snižuje míra nezaměstnanosti a je větší nabídka pracovních míst na trhu práce. Zaměstnanci – včetně těch zahraničních – si mohou více vybírat, co budou dělat za práci. Když jsou nespokojeni s podmínkami a mzdou, mohou teoreticky odejít. Tato volba je však pro zahraniční pracovníky na nízké kvalifikovaných pozicích omezená. Nemusí si vždy polepšit. Jak dokládají slyšení s rumunskými, bulharskými a dalšími pracovníky působícími na českém trhu práce, která jsme provedli v rámci projektu Labcit, zkušenosti s neplacením mezd či dalšími porušováními pracovních práv jsou časté. Většina z lidí nenašla zaměstnání, kde by nepracovali přes zprostředkovatele. Jeden rumunský pracovník nám k tomu řekl: *„Problém Česka je ten, že je tu tolik zprostředkovatelů... Měl by se zlepšit zákon, aby se pracovalo rovnou pod firmou. Člověk neví, přes které ruce v té struktuře prochází. Je těžké se vyznat, kdo je kdo.“* Samotné

„démonizování“ zprostředkovatelů situaci na trhu práce nezlepší. Existence zprostředkovatelů a subdodavatelů vyhovuje velkým firmám, které práci zahraničních i českých pracovníků tímto způsobem flexibilně podle vlastních potřeb poptávají. Při konfrontaci např. s nevyplacenými mzdami u subdodavatele tvrdí, že to *„nejsou naši zaměstnanci“*. Jsou však finálními uživateli této práce. Nastavují finanční podmínky pro subdodavatele, jež pak následně ovlivňují mzdové a pracovní podmínky pracovníků. Tito uživatelé si vybírají, s jakými subdodavateli spolupracují a s jakými ne. Právě z těchto důvodů jsme v jednom z policy paperů požadovali, aby byla stanovena odpovědnost za pracovní podmínky v subdodavatelských řetězcích.

Kromě projektů o migraci, práci a pracovních podmínkách jsme se v roce 2016 věnovali celé řadě vzdělávacích aktivit. V projektu Praha sdílená a rozdělená jsme spolu se vzdělávacím oddělením Ústavu pro studium totalitních režimů vytvořili vzdělávací program o uprchlících v Praze pro české a německé školy. Věnovali jsme se často se opakujícím stereotypům v globálním rozvojevém vzdělávání prostřednictvím nového semináře. Na negativní zobrazování Romů v místních médiích se zaměřil videospot. Intenzivně jsme spolupracovali se studenty. Za zmínku stojí například studentský výzkum o nezávislých projevech anebo komunitní projekty mladých lidí v bosenských obcích.

Stejně jako v předchozích letech by činnost Multikulturního centra Praha nebyla možná bez zapojení celého týmu organizace, správní rady, spolupracovníků, spolupracujících organizací, dobrovolníků a v neposlední řadě donorů a sponzorů. Děkujeme všem. Zvláštní díky patří Robertu a Marcie Popperovým za dlouhodobou podporu.

Marek ČANĚK, ředitel

# O MULTIKULTURNÍM CENTRU PRAHA

Multikulturální soužití na jedné straně obohacuje, ale na straně druhé může také vytvářet napětí a nepochopení uvnitř společnosti.

## Naším posláním je:

- přispívat k hlubšímu porozumění a posilovat respekt a toleranci mezi lidmi, kteří se vnímají jako kulturně odlišní;
- hledat společné zájmy napříč etnickými hranicemi;
- usilovat o dodržování lidských práv;
- přispívat k utváření prostředí podporujícího integraci cizinců a menšin.

## Poslání naplňujeme:

- prostřednictvím výzkumných, vzdělávacích a poradenských aktivit;
- spoluprací s podobně smýšlejícími jednotlivci a organizacemi z ČR i ze zahraničí;
- podporou imigrantů a menšin v úsilí o naplnění rovných práv;
- vytvářením prostoru pro komunikaci a diskuzi.

## Cílové skupiny:

- žáci SŠ a studenti VŠ, pedagogičtí pracovníci, zástupci firem a odborů, místních samospráv a státní správy, migranti, menšiny, odborná a širší veřejnost.

*Pozn.: označení žák, student, pracovník, zástupce, migrant apod. tak zahrnuje jak osoby mužského, tak ženského pohlaví. K použití generického maskulina jsme se přiklonili z důvodu přehlednosti textu.*

## Rok 2016 ve zkratce

Zorganizovali jsme první **MigFilm** – minifestival hraných filmů a dokumentů o migraci, který se uskutečnil 24.–25. května 2016 v kině Ponrepo.

Do projektu „**Společně proti rasismu**“ se zapojilo 509 žáků gymnázií, středních odborných škol a učilišť.

V rámci „**Vzdělávání pedagogických pracovníků v prevenci stereotypů v globálním rozvojovém vzdělávání**“ jsme uspořádali 21 workshopů, tréninků a minikonferenci, kterých se zúčastnilo celkem 161 pedagogů a knihovníků.

„*Seminář mi pomohl v ujasnění si, co a jak v hodině. Práce s hodnotami a hodnotovým žebříčkem je užitečná i pro mě osobně. Role učitele není jen o učení předmětu, ale často funguje jako vzor.*“ – zkušenosti účastnice semináře „**Jak na ně aneb Práce se stereotypy ve výuce celospolečenských témat**“.

Komentované procházky v rámci projektu „**Praha sdílená a rozdělená**“ se začaly konat pravidelně jednou měsíčně. Na nejúspěšnější z nich – „Procházku po queer paměti Prahy“ – se vydalo více než šedesát účastníků.

Pokračovali jsme v úspěšném projektu **aktivizace žáků SŠ a výměny dobrých praxí** mezi Českou republikou a Hercegovsko-neretvanským kantónem v Bosně a Hercegovině. Žáci pod vedením pedagogů zrealizovali sedm komunitních projektů a v prosinci 2016 se uskutečnila studijní návštěva bosenských učitelů v Praze.

Výzkum „**Ženy za pultem**“ mapující pracovní podmínky zahraničních i domácích pracovnic v supermarketech byl zmíněn v několika celostátních médiích a k praktickým výstupům projektu patřilo vydání právního minima pro pracující v obchodu.

Na webu **Migraceonline.cz** jsme publikovali 260 příspěvků, na anglických stránkách pak bylo publikováno 40 příspěvků. Web měl návštěvnost přes 1 000 individuálních návštěv denně.

Pro zájemce z firemního prostředí jsme připravili 19 **školení diversity managementu**. Tato školení připravují české zaměstnance na jednání se zahraničními partnery a dlouhodobě pracovní působení v cizině nebo naopak připravují cizince na život a práci v ČR.

## Základní údaje o Multikulturním centru Praha, z.s. (MKC Praha)

**Název:** Multikulturní centrum Praha, z.s.  
**Forma:** zapsaný spolek  
**Statutární zástupci:** Jakob Hurrle, předseda správní rady,  
Marek Čaněk, výkonný ředitel  
**Registrace:** u Městského soudu v Praze, spisová značka L 10345  
**Sídlo:** Prokopova 197/9, 130 00 Praha 3  
**IČO:** 70098085

### Bankovní spojení (CZK účet):

482968953/0300 (CZK) ČSOB, Václavské nám. 31, 115 20 Praha 1

### Bankovní spojení (EUR účet):

DE53855901004558151906, SWIFT (BIC): GENODEF1NGS (EUR)

VR Bank, Volsksbank Löbau-Zittau eG, 02763 Žitava, Markt 3, Německo

### Registrace knihovny MKC Praha:

u Ministerstva kultury ČR pod evidenčním číslem 5987/2004

## MKC Praha je členem těchto sítí

- DARE (Democracy and Human Rights in Europe)
- Konsorcium nevládních organizací pracujících s migranty v ČR
- FoRS (České fórum pro rozvojovou spolupráci)
- SOLIDAR (Evropská síť organizací usilujících o sociální spravedlnost)

## Správní rada MKC Praha k 31. 12. 2016

- Jakob Hurrle, Dipl. Ing.,
- Mgr. Kateřina Březinová, Ph.D.
- Mgr. Barbora Hořavová
- Ing. Petr Lobotka
- Ing. Hana Petrová Žáková
- Mgr. Tereza Rejšková
- Mgr. Pavel Čížinský
- Mgr. Barbora Matysová

## Kontakty

**Kontaktní adresa:** Náplavní 1, 120 00, Praha 1

**Telefon:** +420 296 325 345

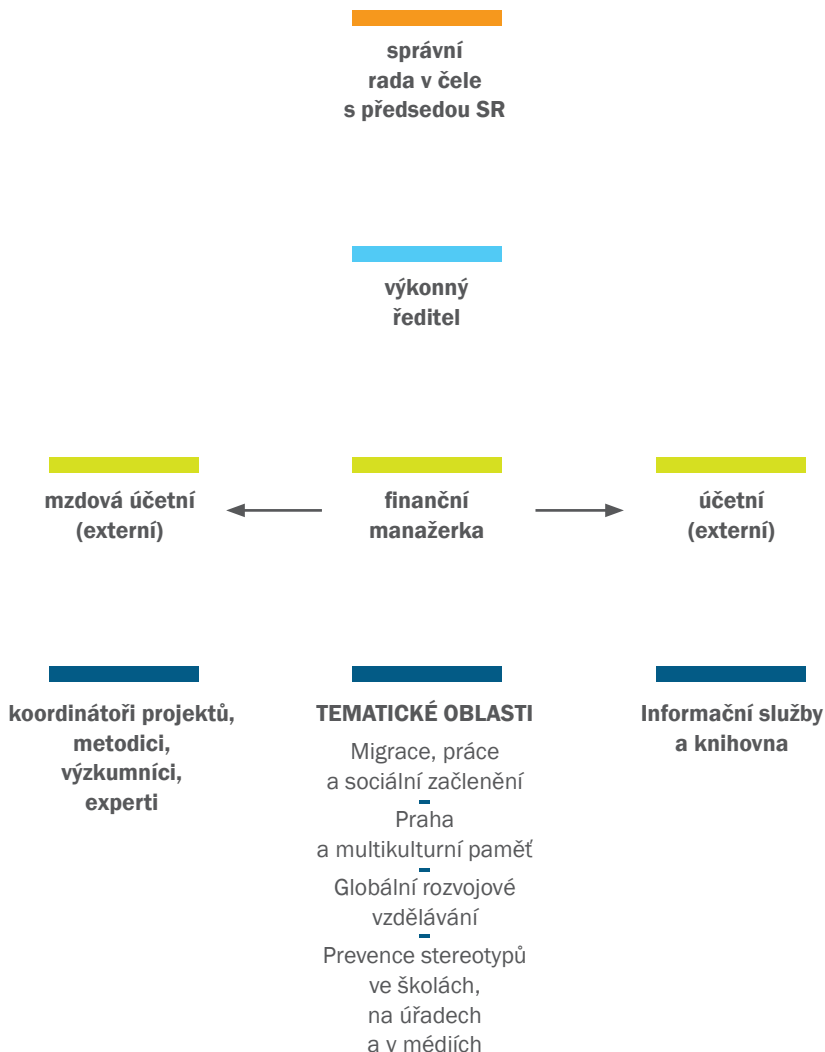
**E-mail:** [infocentrum@mkc.cz](mailto:infocentrum@mkc.cz)

**Webové stránky:** [www.mkc.cz](http://www.mkc.cz), [www.migraceonline.cz](http://www.migraceonline.cz)

**Facebook:** MKC Praha / La Ngonpo / Stereotýpek v nás / Praha sdílená a rozdělená / Migraceonline.cz

**Twitter:** MKC Praha

# Organizační struktura MKC Praha platná k 31. 12. 2016





## Lidé v organizaci v roce 2016

### **NATALIA ALLEN**

koordinátorka projektu Not in our countries

### **PAVEL BALOUN**

koordinátor projektu Praha sdílená a rozdělená

### **TOMÁŠ BEK**

výzkumník projektu Ženy za pultem

### **LUCIE BILDEROVÁ**

koordinátorka projektu BRICkS (do března 2016), Společně proti xenofobii (od března 2016)

### **MAREK ČANĚK**

výkonný ředitel, výzkumník v projektu LABCIT

### **JAN DÍTKO**

koordinátor projektů Společně proti rasismu a Interkulturním vzděláním a prožitkem k toleranci a respektu

### **SÁRA DRAHOKOUPIL VIDÍMOVÁ**

editorka projektu LABCIT

### **MARTINA HOLCOVÁ**

metodička projektu Vzděláním pedagogických pracovníků k prevenci stereotypů v globálním rozvojovém vzdělávání

### **BLANKA KISSOVÁ**

metodička projektu Společně proti rasismu

### **PETR KUČERA**

koordinátor projektů LABCIT a Ženy za pultem

### **ADRIANA QUBAIOVÁ**

koordinátorka projektu LABCIT

### **FATIMA RAHIMI**

koordinátorka Lidové školy migrace

### **KRISTÝNA SVATÁ**

koordinátorka projektu BRICkS

**ANDREA SVOBODOVÁ**

výzkumnice projektu BRICkS

**KATEŘINA SEQUENSOVÁ**

koordinátorka projektů Vzděláním pedagogických pracovníků k prevenci stereotypů v globálním rozvojevém vzdělávání a Světová škola

**ZUZANA SCHREIBEROVÁ**

koordinátorka projektu Praha sdílená a rozdělená

**JANA TROUPOVÁ**

informační koordinátorka, koordinátorka Migraceonline.cz

**DENISA ZOBAČOVÁ**

finanční manažerka, koordinátorka Diversity managementu

**Externí spolupracovníci**

Ing. IVANA STOČESOVÁ – účetní

HANA KOMÍNKOVÁ – mzdová účetní

**Kolegyně na rodičovské dovolené**

MARIE JELÍNKOVÁ

**Stážisté a dobrovolníci**

ZDEŇKA BUREŠOVÁ

BARBARA ČERŇANSKÁ

ALENA MAŠÍNOVÁ

SIMONA MJALOVSKÁ

MICHAL TRČKA

DOMINIK TRŠŤAN

**Kontaktní**

**e-mail**

**je ve formátu:**

**[jmeno.prijmeni@mkc.cz](mailto:jmeno.prijmeni@mkc.cz)**



# MIGRACE, PRÁCE A SOCIÁLNÍ ZAČLENĚNÍ

## LABCIT – Testování evropského občanství jako „pracovního občanství“: Od případů porušování pracovních práv k posílení pracovněprávního režimu

**Realizace projektu:** leden 2015 – srpen 2016

**Donoři:** Evropská komise – Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (EACEA) – program Evropa pro občany; Ministerstvo zahraničních věcí ČR v rámci grantu Mezinárodní pracovní migrace mezi rovností a nerovností

**Partneři:** Padovská univerzita (Itálie), Asociația Conect (Rumunsko), Diversity Development Group (Litva), Univerzita Jyväskylä (Finsko), Solidar (Belgie), Polnischer Sozialrat (Německo), Together-Razem (Irsko), Forschungs- und Beratungsstelle Arbeitswelt (Rakousko), Kancelář veřejného ochránce práv (ČR), Stichting Onderzoek Multinationale Ondernemingen (Nizozemí), Galician Foundation for Regional Development (Polsko)

**Webové stránky:** [www.migraceonline.cz/labcit](http://www.migraceonline.cz/labcit)

**Koordinátorka projektu:** Adriana Qubaiová

**Editorka:** Sára Drahokoupil Vidímová

**Klíčová slova:** *pracovní migrace, porušení pracovních práv, občanství EU, subdodavatelství*

Projekt se zaměřoval na pracovněprávní normy EU a jejich (ne)dodržování v praxi. Spolupracovalo na něm 12 partnerských organizací, které sbíraly svědectví mobilních pracovníků o závažných případech porušování pracovních práv. Studie o porušování pracovních práv v jednotlivých zemích byly prezentovány na závěrečné konferenci v Bruselu v dubnu 2017 za spolupráce s organizací Solidar.

V Česku se konalo několik slyšení s pracovníky, kteří zažili porušování pracovních práv, konkrétně při nepřímém zaměstnávání v rámci subdodavatelských řetězců. Ve spolupráci s našimi partnery – Kancelář veřejného ochránce práv, Diakonii ČCE a dalšími nevládními organizacemi – jsme navrhli doporučení na zlepšení pracovních podmínek mobilních pracovníků EU, pracovních migrantů ze zemí mimo EU, ale též českých občanů. Dále proběhl kulatý stůl se zástupci odborových organizací, nevládních organizací pracujících s migranty a státní správy, kde byl představen policy paper s názvem „Podíl odborových svazů na ochraně pracovních migrantů: bariéry a perspektivy“. V červnu 2016 se uskutečnil seminář na půdě Ministerstva práce a sociálních věcí, kde byl prezentován druhý policy paper „Subdodavatelské vztahy a porušování pracovních práv občanů Evropské unie: od konkrétních případů k systémovému doporučením“. V létě roku 2016 proběhl mezinárodní workshop na téma „Třída a nacionalismus“.

## ŽENY ZA PULTEM.

# Proměny práce a pracovních podmínek domácích a zahraničních pracovník v obchodu

- Realizace projektu:** květen 2015 – duben 2016
- Donoři:** Nadace Open Society Fund Praha z programu Dejme (že)nám šanci, který je financován z Norských fondů; Ministerstvo zahraničních věcí ČR v rámci grantu Mezinárodní pracovní migrace mezi rovností a nerovností
- Partner:** Katedra genderových studií, Fakulta humanitních studií, Univerzita Karlova v Praze
- Webové stránky:** [www.mkc.cz/zenyapokladnou](http://www.mkc.cz/zenyapokladnou)
- Koordinátor projektu:** Petr Kučera
- Klíčová slova:** pracovní podmínky, supermarkety, žena, migrace

Projekt byl zaměřen na výzkum pracovních podmínek pokladních v supermarketech na základě rozhovorů s českými a ukrajinskými pracovníci i s dalšími aktéry v odvětví obchodu. Rozvinuli jsme spolupráci s odbory, zástupci veřejných institucí a akademické sféry. Veřejnost byla s výsledky výzkumu seznámena na konferenci, které předcházelo užší pracovní setkání. Téma prekérní práce pokladních a dalších pracovníků v odvětví obchodu bylo prostřednictvím médií výrazněji diskutováno ve veřejném prostoru. Kromě výzkumné zprávy „Ženy za pokladnou. Pracovní podmínky žen v supermarketech“ vzniklo i praktické právní minimum pro pracující v obchodě „Jsem prodavačka – Jsem pokladní – A znám svá práva“.



## Lidová škola migrace

- Realizace projektu:** leden – prosinec 2016  
**Partneři:** Friedrich-Ebert-Stiftung, zastoupení v České republice  
**Webové stránky:** [www.migraceonline.cz/lidovaskolamigrace](http://www.migraceonline.cz/lidovaskolamigrace)  
**Koordinátorka projektu:** Fatima Rahimi, [migrace@mkc.cz](mailto:migrace@mkc.cz)

Lidová škola migrace jako cyklus večerních debat, přednášek, diskuzí a tematických procházek pokračoval úspěšně i v roce 2016. Během loňského roku od března do listopadu jsme uspořádali deset akcí, kde jsme se snažili zprostředkovat široké veřejnosti témata spojená s migrací. K těm nejúspěšnějším patřil MigFilm, minifestival hraných filmů i dokumentů o migraci.

Uskutečněné debaty se věnovaly celé řadě témat – od genderu v migraci přes zobrazování uprchlíků v médiích, vliv této problematiky na výsledky voleb až po téma dospívání mezi dvěma kulturami. Připravili jsme i kulatý stůl, kde o postoji veřejnosti a médií k uprchlíkům diskutovali lidé z Mexika, Rakouska či Spojených států amerických. Cyklus doplnila i tematická procházka, která ukazovala vietnamské restaurace v Praze a skrze jídlo vysvětlovala počátky a etablování vietnamské menšiny v České republice.

# PRAHA A MULTIKULTURNÍ PAMĚŤ



## Praha sdílená a rozdělená

- Realizace projektu:** od roku 2013
- Donoři:** Robert a Marcia Popperovi (prostřednictvím nadace Friends of Via),  
Česko-německý fond budoucnosti
- Partneři:** Friedrich-Ebert-Stiftung, Brücke/Most-Stiftung,  
Ústav pro studium totalitních režimů – oddělení vzdělávání
- Webové stránky:** [praha.mkc.cz](http://praha.mkc.cz)
- Koordinátoři projektu:** Pavel Baloun (do dubna 2016), Zuzana Schreiberová (od dubna 2016)
- Klíčová slova:** *multikulturní historie, Praha, holocaust, komentované procházky, interaktivní mapa, vzdělávání, menšiny*

Projekt Praha sdílená a rozdělená narušuje pohled na Prahu jako město jednoho národa. Představuje ji jako město, kde spolu žili česky a německy mluvící Pražané a Pražanky, jejichž často křehké identity nebyly vymezeny pouze prostorem, ale i jazykem, dobou, politickým kontextem, předsudky a stereotypy. Kde se nacházely tyto hranice sdílení a oddělení v každodenním životě města, jak pohyblivé byly a jak se vyostřily v důsledku druhé světové války a holocaustu, přibližuje paměťová mapa a komentované procházky po Praze.

V roce 2016 se kromě pravidelných akcí pro veřejnost (komentované procházky, promítání filmů či akce v rámci listopadového festivalu Dne poezie) začal realizovat i vzdělávací program pro školní kolektivy vytvořený odborníky z Ústavu pro studium totalitních režimů. Realizace procházek byla umožněna díky podpoře Česko-německého fondu budoucnosti. Žáci se seznamují s osudy uprchlíků před nacismem – německých antifašistů, obyvatel obsazených Sudet a pochopitelně i s osudy židů, pro které bylo opuštění domova jednou z mála šancí na přežití. Vzdělávací program se koná ve veřejném prostoru a žáci při něm využívají multimediální materiály, které mají k dispozici v tabletech. Program je k dispozici ve třech jazykových mutacích – češtině, němčině a angličtině. V roce 2016 jsme také ve spolupráci s Friedrich-Ebert-Stiftung, zast. v České republice, přidali na paměťovou mapu nové téma mapující osudy členů německé exilové sociální demokracie.

***Praha sdílená a rozdělená je podpořena  
Robertem a Marciou Popper na památku obětí holocaustu.***

# GLOBÁLNÍ ROZVOJOVÉ VZDĚLÁVÁNÍ

## Vzděláváním pedagogických pracovníků k prevenci stereotypů v globálním rozvojovém vzdělávání

**Realizace projektu:** leden 2015 – prosinec 2017  
**Donoři:** Česká rozvojová agentura (ČRA),  
Magistrát Hlavního města Prahy (2015, 2016)  
**Webové stránky:** [www.la-ngonpo.org](http://www.la-ngonpo.org)  
**Koordinátorka projektu:** Kateřina Sequensová



**Klíčová slova:** *globální rozvojové vzdělávání, stereotypy, další vzdělávání pedagogických pracovníků*

Cílem projektu je posilování kompetencí a znalostí pedagogů v oblasti témat globálního rozvojového a interkulturního vzdělávání a podpora začleňování těchto témat do výuky. Na základě výzkumu realizovaného na vybraných českých základních a středních školách vznikla Výzkumná zpráva: Stereotypy ve výuce témat globálního rozvojového vzdělávání. Její výsledky posloužily k přípravě obsahu a metodologie semináře pro pedagogické pracovníky Jak na ně?! aneb Práce se stereotypy ve výuce celospolečenských témat. Seminář byl během roku 2016 upraven do finální podoby a získal akreditaci Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy v systému Dalšího vzdělávání pedagogických pracovníků.

Součástí projektu je mimo jiné podpora učitelů při práci s metodikou La Ngonpo (projekt je volným pokračováním ukončených projektů La Ngonpo a La Ngonpo II.). Ke konci roku 2016 byla vydána příručka dobré praxe ze zapojených škol. Publikace Rok za rokem, Krok za krokem s La Ngonpem: Příběhy ze škol zapojených v projektu globálního rozvojového vzdělávání. Ve spolupráci s knihovnamy probíhají v rámci projektu také veřejné debaty týkající se globálních témat (prolínají se s projektem Lidová škola migrace).



## Světová škola



**Realizace projektu:** leden 2016 – prosinec 2016  
**Donoři:** Česká rozvojová agentura (ČRA)  
**Hlavní realizátor projektu:** Člověk v tísni, o.p.s., vzdělávací program Varianty  
**Partneři:** ARPOK, o.p.s., Multikulturní centrum Praha, z.s.  
**Webové stránky projektu:** [www.svetovaskola.cz](http://www.svetovaskola.cz), [www.la-ngonpo.org](http://www.la-ngonpo.org)  
**Koordinátorka projektu:** Kateřina Sequensová

**Klíčová slova:** *globální rozvojové vzdělávání, aktivní občanství, certifikát Světová škola*

Projekt Světová škola je realizován organizací Člověk v tísni, o.p.s., konkrétně jeho programem Varianty. Multikulturní centrum Praha se do tohoto projektu jako partner zapojilo v roce 2013. Cílem projektu je podporovat české školy v jejich zájmu o globální problematiku, začleňování globálních témat do výuky a úsilí ovlivňovat dění v místě bydliště s celosvětovým přesahem v duchu hesla „mysli globálně, jednej lokálně“. Školy, které splní požadovaná kritéria, mohou získat certifikát Světová škola. Mezi tato kritéria patří, že se škola zajímá o globální problematiku, začleňuje do výuky žákovské či školní projekty a jiné aktivní vyučovací metody a svým jednáním přispívá k ovlivňování dění v rámci místní komunity i na zdánlivě vzdálených místech světa.

Ve školním roce 2015/2016 získalo certifikát Světové škola sedm nových škol. V současné chvíli se tedy tímto certifikátem pyšní celkem 63 českých mateřských, základních a středních škol a více než 200 dalších škol z Evropy. Tento počet se každoročně rozrůstá.

Projekt Světová škola je realizován v rámci aktivit projektu Vzděláváním pedagogických pracovníků k prevenci stereotypů v GRV.





# PREVENCE STEREOTYPŮ VE ŠKOLÁCH, NA ÚŘADECH A V MÉDIÍCH

## Společně proti rasismu

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>Realizace projektu:</b>   | srpen 2014 – červenec 2016   |
| <b>Donor:</b>                | Projekt byl podpořen grantem z Islandu, Lichtenštejska a Norska v rámci EHP fondů, <a href="http://www.fondno.cz">www.fondno.cz</a> a <a href="http://www.eeagrants.cz">www.eeagrants.cz</a> |
| <b>Webové stránky:</b>       | <a href="http://spolecneprotirasismu.mkc.cz">spolecneprotirasismu.mkc.cz</a>   |
| <b>Koordinátor projektu:</b> | Jan Dítko  |

**Klíčová slova:** mediální zobrazování Romů, rasismus, anticiganismus, předsudky

Projekt byl realizován ve vybraných lokalitách Ústeckého kraje, kde v minulosti došlo k projevům anticiganismu. Principem bylo vytvoření sítě antirasistů z řad těch, kteří mají vliv na utváření veřejného mínění (učitelé, politici, neformální lídři atd.). Ti byli argumentačně i metodicky vybaveni nástroji, jak čelit mýtům spojeným s romskou menšinou a nabourávat rozšířené stereotypní představy o Romech. Pro tyto cílové skupiny bylo v roce 2016 zorganizováno 20 školení, kterých se zúčastnilo 337 osob.

V roce 2016 jsme rovněž analyzovali dvě regionální „uprchlické“ kauzy, které se mezi lety 2015–2016 odehrály v České republice a získaly si celostátní pozornost médií. Prvním případem byl záměr Ministerstva vnitra ČR zřídit v bývalém Výchovném ústavu a dětském domově Králíky pobytové středisko pro žadatele o azyl, kteří zde měli pobývat do té doby, než bude jejich žádost vyřízena. Druhým případem bylo umístění uprchlíků na německou stranu bývalého hraničního přechodu Moldava, což na české straně hranice vyvolalo strach a nevoli. Uspořádali jsme veřejné debaty, na nichž byla analýza těchto kauz představena a diskutována.

V závěru projektu jsme vytvořili videospot, jehož smyslem bylo upozornit na problematiku stereotypně negativního zobrazování Romů v médiích. Videospot se virálně rozšířil po českém internetu a krátce po zveřejnění jej zhlédlo přes 80 000 lidí.



## Interkulturním vzděláním a prožitkem k toleranci a respektu

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>Realizace projektu:</b>   | září 2016 – červen 2018  |
| <b>Donor:</b>                | Evropské strukturální a investiční fondy.<br>Operační program Praha – Pól růstu  |
| <b>Webové stránky:</b>       | <a href="http://mkc.cz/cz/projekty/interkulturnim-vzdelanim-a-prozitkem-k-toleranci-a-respektu">mkc.cz/cz/projekty/interkulturnim-vzdelanim-a-prozitkem-k-toleranci-a-respektu</a> |
| <b>Koordinátor projektu:</b> | Jan Dítko  |
| <b>Klíčová slova:</b>        | <i>normalita, identita, menšiny, stereotypy, projektová výuka, multikulturní Praha</i>   |

Projekt je zaměřený na prevenci xenofobie, rasismu a homofobie. V jeho rámci poskytujeme žákům pražských středních škol vzdělávací program, který tematizuje Prahu jako kosmopolitní město tvořené směsicí obyvatel s rozličnými národnostními, kulturními, sociálními či sexuálními identitami. Kdo všechno v Praze žije dnes a co o sobě vlastně víme? Jak se historicky vyvíjelo vzájemné soužití Pražanů? Odpovědi na tyto otázky žáci hledají prostřednictvím aktivit, které kombinují zážitkovou pedagogiku s projektovou výukou.

Hlavní součástí vzdělávacího programu jsou interaktivní workshopy, jejichž smyslem je rozvoj kritického myšlení a argumentačních dovedností žáků. Využívá aktuální přístupy v interkulturním vzdělávání, osobnostně-sociální výchově a zážitkové pedagogice. Další pilíř tvoří projektové vyučování, během něhož žáci samostatně zpracovávají některé z témat vzdělávacího programu. Výstupy žákovských projektů budou představeny na závěrečném „jarmarku projektů“ a publikovány na webu.

Součástí vzdělávacího programu je rovněž vzdělávací modul pro pedagogické pracovníky zaměřený na posílení kompetencí v oblasti interkulturního vzdělávání a projektového vyučování.



## BRICKS: Stop nenávistným projevům – budování respektu v online prostředí



- Realizace projektu:** listopad 2014 – říjen 2016
- Donoři:** Evropská komise, Robert a Marcia Popperovi (prostřednictvím nadace Friends of Via)
- Partneři:** COSPE (Itálie), Zaffiria (Itálie), Grimme Institut (Německo), Média Animation (Belgie)
- Webové stránky:** [www.bricks-project.eu/wp/contact/](http://www.bricks-project.eu/wp/contact/)
- Koordinátorka projektu:** Lucie Bilderová, Kristýna Svatá

**Klíčová slova:** *nenávistné projevy, výzkum, workshopy, sociální sítě, internet*

Cílem projektu bylo pracovat s projevy nenávisti na internetu a bojovat proti jejich šíření. Projektem vedly dvě základní linky, které na sebe volně navazovaly. První linka se týkala novinářské praxe. Byla provedena analýza práce jednotlivých internetových redakcí s cílem objasnit si postupy, jaké novináři – webeditoři používají při práci s „hate speech“. Tyto zkušenosti pak byly sdíleny mezinárodně. Druhou linkou projektu bylo vzdělávání žáků středních škol. V rámci této části projektu byla vypracována metodická příručka a vyškoleni lektori, kteří na středních školách vedli workshopy k tématu projevů z nenávisti.

Žáci zapojení do projektu BRICKS za odborného vedení experta na projevy z nenávisti Jaroslava Valůcha a socioložky Marie Klusáčkové se v roce 2016 podíleli na procesu přípravy a realizace žákovského výzkumu. Žáci si nejdříve vytyčili témata, kterými by se chtěli zabývat, a následně vymýšleli konkrétní znění otázek. Otázky v dotazníku byly tvořeny tak, aby mapovaly, co mladé lidi zajímá nejvíce na současné situaci v oblasti nenávistných projevů.



## Společně proti xenofobii

**Realizace projektu:** leden 2016 – prosinec 2016  
**Donoři:** Ministerstvo zahraničních věcí ČR – Program transformační spolupráce, Velvyslanectví Spojených států amerických v Sarajevu, Velvyslanectví Norského království v Sarajevu  
**Koordinátorka projektu:** Lucie Bilderová

**Klíčová slova:** lidská práva, aktivní občanství, xenofobie, nacionalismus

Vzdělávací projekt Společně proti xenofobii Multikulturního centra Praha a Nansen Dialog Centra Mostar byl zaměřený na aktivizaci mladých lidí a přenos dobrých praxí z České republiky do Hercegovsko-neretvanského kantonu. V kantonu, kam byl projekt situován, jsou nejčastější tzv. monoetnické školy a dvě školy pod jednou střechou, které jsou odděleny na základě příslušnosti k etniku. Projekt na tuto situaci reagoval vytvořením prostoru pro mladé lidi k tomu, aby mohli pod vedením pedagogů realizovat svůj vlastní nízkorozpočtový komunitní projekt. Osvojili si tak jednak základy projektového managementu, vedení projektu a týmu, ale i to, že svou částí mohou situaci okolo sebe pozitivně ovlivnit a že jejich hlas se počítá. Projekt navázal na aktivity realizované v roce 2014 (Prevence xenofobních projevů a podpora občanské společnosti v Bosně a Hercegovině).

V roce 2016 vzniklo sedm komunitních projektů mladých lidí v Mostaru, Stolci, Čitluku a Jablanici. Projekty byly připraveny na základě školení pro 35 studentů ze středních škol. Mimo to proběhlo školení pedagogů, dvě supervizní setkání pro pedagogy, závěrečná prezentace studentských projektů za účasti 71 zástupců škol a studijní návštěva pro pedagogy v ČR.



## Ne v našich zemích? Uprchlíci, azyl a základní lidská práva ve vzdělávání a práci s mládeží

**Realizace projektu:** leden 2016 – listopad 2016

**Donoři:** Erasmus+

**Hlavní realizátor:** AdB – Arbeitskreis deutscher Bildungsstätten e.V (Německo)

**Koordinátorka projektu:** Natallia Allen

**Klíčová slova:** *neformální vzdělávání, migrace a azyl, mezinárodní spolupráce*

Aktivity projektu volně navazovaly na projekt Match it – fostering the debate on non formal citizenship education for young people in the Czech Republic and Germany, který MKC Praha realizovalo v roce 2015. Projekt takto přispěl k dalšímu rozvoji vzdělávacího diskurzu mezi českými a německými pedagogy v oblasti výchovy k demokratickému občanství a výchovy k lidským právům (EDC / HRE). Zaměřoval se na společné zkoumání strategií, koncepcí a vzdělávacích nástrojů výchovy k občanství mladých lidí ve vztahu k evropské diskuzi o migraci, uprchlících a právu na azyl. V rámci projektu se uskutečnily tři semináře (dva v Německu a jeden v České republice). Seminářů se zúčastnilo přes 20 profesionálů z oblasti formálního a neformálního vzdělávání mládeže a odborníků na téma migrace.

Během seminářů se měli účastníci možnost blíže seznámit s vývojem tématu migrace ve vztahu ke vzdělávání k demokratickému občanství v Německu a Česku. Semináře se zaměřily na sdílení různých metodických přístupů a vzdělávacích konceptů v oblasti interkulturního vzdělávání a výchovy k demokratickému občanství. V rámci programu měli účastníci možnost se seznámit například s činnostmi různých NNO, s metodou „anti-bias“, navštívit přípravné třídy pro žáky s odlišným mateřským jazykem nebo vzdělávací středisko pro mládež Kaubstrasse v Berlíně.



# DIVERSITY MANAGEMENT

**Koordinátorka programu:** Denisa Zobačová

**Klíčová slova:** *interkulturní kompetence, porozumění odlišné kultuře, chápání rozdílů, diverzita, práce s odlišnostmi*

Diversity management je vzdělávací program, který nabízíme firmám nebo státním institucím. Přípravuje české zaměstnance na jednání se zahraničními partnery a dlouhodobé pracovní působení v cizině nebo naopak připravuje cizince na život a práci v ČR. Formou jednodenních i vícedenních kurzů či přednášek poskytují naši lektori praktický návod, jak se zorientovat a efektivně pracovat v různých kulturách, a rozvíjí schopnost spolupracovat s osobami z odlišných kultur. Dále učí, jak porozumět zvyklostem země, jak respektovat odlišné přístupy a jak se adaptovat na kulturně odlišná pracovní prostředí. Kurzy připravujeme zákazníkům na míru. Nejčastěji je zaměřujeme na konkrétní kulturní prostředí a země (např. Indie, Čína, Rusko, Španělsko, země Latinské Ameriky, arabské státy atp.).

# INFORMAČNÍ ZDROJE A KNIHOVNA

**Kontakt:** Sára Drahokoupil Vidímová

**Pro zájemce o multikulturní dění a akce MKC nabízíme elektronické zpravodaje:**

- **Mailing list [multikulti]** zveřejňuje každý týden přehled kulturních a vzdělávacích akcí a zajímavé články. Mezi odběratele je možné se přihlásit na našich internetových stránkách. Přihlášení zde: [www.mkc.cz/cz/newsletter.html](http://www.mkc.cz/cz/newsletter.html)
- **Mailing list [migrace]** si klade za cíl podpořit výměnu informací a reflexi migračního dění v České republice i jinde ve světě. Bližší informace zde: [www.migraceonline.cz/cz/maillinglist](http://www.migraceonline.cz/cz/maillinglist)

## Knihovna

**Kontakt:** Denisa Zobačová, [knihovna@mkc.cz](mailto:knihovna@mkc.cz)

Knihovna MKC Praha má ve svém fondu přes 2 200 knižních svazků, 160 AV médií a 50 titulů periodik v několika úzce profilovaných tematických skupinách od náboženství a mytologie přes národy, práva menšin, migraci a uprchlictví, gender, antropologii, etnologii, etnografii, sociologii až po interkulturní výchovu a vzdělávání, diversity management či média a multikulturní beletrii. Dokumenty jsou převážně v českém a anglickém jazyce.

**On-line katalog knihovny MKC Praha:** [www.mkc.cz/cz/katalog-on-line.html](http://www.mkc.cz/cz/katalog-on-line.html)

# Webový portál www.migraceonline.cz (MOL)



**Kontakt:** Sára Drahokoupil Vidímová, [migraceonline@mkc.cz](mailto:migraceonline@mkc.cz)

**Koordinátorka v roce 2016:** Jana Troupová

**Klíčová slova:** migrační a integrační politiky, legislativa, pracovní migrace, uprchlictví a azyl, občanství

Portál Migraceonline.cz existuje od roku 2002 a zaměřuje se na systematické mapování aktuálních témat a výzkumů v oblasti migrace a integrace v České republice a dalších zemích. Portál také slouží jako prostor pro kritickou diskuzi, mapování vývoje legislativy v oblasti migrace a integrace v ČR, sdílení informací o činnosti neziskových organizací a šíření informací o pořádaných akcích. Čtenáři portálu jsou převážně odborníci a další zájemci z řad akademické sféry, veřejné správy, nevládních organizací, studentů, médií a širší veřejnosti.

V roce 2016 se texty publikované na webu Migraceonline.cz týkaly z velké části tématu pracovní migrace a pracovních podmínek zahraničních zaměstnanců v České republice. Dále se autoři a autorky serveru zabývali současnou situací v Německu, například nárůstem podpory krajně pravicové AfD nebo takovými tématy, jako jsou vztah médií, migrace a veřejnosti v České republice a Evropské unii.

## VÝBĚR Z ČLÁNKŮ ZA ROK 2016

- **Marie Heřmanová:** Uprchlíká krize versus krize českého mediálního prostoru
- **Tomáš Jungwirth:** Úsvit legislativních zmetků aneb Ztráta poslanecké soudnosti
- **Eva Drhlíková:** Žádná mzda za odvedenou práci – realita zahraničních pracovníků v ČR
- **Jos Stuebner:** Politika „hnědne“ nejen na východě Německa. Co je za úspěchem AfD?
- **Adéla Jurečková:** Ali Al Sudani: Pro Američany jsou uprchlíci něco jako baseball nebo apple pie



## Další internetové portály a zdroje

**PRAHA SDÍLENÁ A ROZDĚLENÁ.** Stránky nabízejí interaktivní mapu, historické fotografie, informace o významných místech pražské multikulturní pražské historie a další materiály pro školy, odbornou i širší veřejnost.

[praha.mkc.cz](http://praha.mkc.cz)

**LA NGONPO.** Webové stránky unikátního vzdělávacího programu, zaměřeného na multikulturní a globální výchovu 12–16letých žáků a studentů, jsou součástí stejnojmenného projektu.

[www.la-ngonpo.org](http://www.la-ngonpo.org)

**STEREOTÝPEK V NÁS.** Informační portál již ukončeného stejnojmenného projektu multikulturní výchovy.

[stereotypek.mkc.cz](http://stereotypek.mkc.cz)

**NOSTRIFIKACE.** Portál s informacemi o uznávání zahraničního vzdělání a odborné praxe v ČR.

[nostrifikace.mkc.cz](http://nostrifikace.mkc.cz)

**METODICKÉ NÁSTROJE PRO OBLAST SOCIÁLNÍ MOBILITY IMIGRANTŮ.** E-learningový portál s praktickými informacemi k pracovnímu poradenství a podpoře imigrantů a jejich pozice na trhu práce (např. koučování, síťování, podnikání, interkulturní asistence, příklady dobré praxe atd.).

[kvalifikace.mkc.cz](http://kvalifikace.mkc.cz)

**HELPDESK.** Informační a asistenční webový portál pro zaměstnance místní samosprávy a státní správy. Jeho cílem je posílit roli českých měst v oblasti integrace imigrantů do většinové společnosti. Portál vznikl v rámci projektu „Na práci v ČR“.

[helpdesk.migraceonline.cz](http://helpdesk.migraceonline.cz)

# PUBLIKACE A ZPRÁVY Z VÝZKUMU

## PODÍL ODBOROVÝCH SVAZŮ NA OCHRANĚ PRÁV MIGRANTŮ: BARIÉRY A PERSPEKTIVY

**Autoři:** Marek Čaněk, Lubica Kobová

Obsahuje popis některých překážek, kterým zahraniční pracovníci na českém trhu práce čelí a zároveň zahrnuje sadu doporučení nejen pro odborové organizace. Dosavadní praxe ukazuje, že je zastoupení zahraničních pracovníků v odborech relativně nízké. Jejich větší začlenění do odborů umožní snížit sociální dumping, protože zaměstnavatelé nebudou moci zneužívat jejich zranitelného postavení.

## SUBDODAVATELSKÉ VZTAHY A PORUŠOVÁNÍ PRACOVNÍCH PRÁV OBČANŮ EVROPSKÉ UNIE: OD KONKRÉTNÍCH PŘÍKLADŮ K SYSTÉMOVÝM DOPORUČENÍM

**Autoři:** Adriana Qubaiová, Marek Čaněk, Petr Kučera, Václav Vosláš, Ion Avramioti,  
právní část – Linda Janků, Pavel Čižinský, Hana Lupačová



Policy paper vychází ze spolupráce MKC Praha, Kanceláře veřejné ochránčyně práv a Diakonie ČCE. Vznikal na základě zmapování a právní analýzy konkrétních případů skupin zaměstnanců ze států EU, kteří v České republice pracovali většinou přes několik úrovní subdodavatelů a opakovaně se setkali se závažným porušením svých práv. V rámci policy paperu jsou představeny tři palčivé nedostatky tuzemského pracovněprávního nastavení: slabá role inspekce práce, nadužívání forem nepřímého zaměstnávání a neinformovanost zahraničních pracovníků ze států EU.

## TŘÍDA A NACIONALISMUS

Ve spolupráci s MKC Praha vydal kulturní čtrnáctideník A2 zvláštní číslo (srpen 2016) věnované tématu třídy a nacionalismu. Číslo obsahuje články od řečníků, kteří se zúčastnili červencového workshopu LABCIT a mimo jiné obsahuje články Barbory Černušákové o rasovém rozdělení světa práce, Justyny Kajty a Adama Mrozowického o novém nacionalismu v Polsku anebo rozhovor s Azizem Choudrym, editorem knihy „Just Work“ (Pluto 2015).





## ŽENY ZA PULTEM. PROMĚNY PRÁCE A PRACOVNÍCH PODMÍNEK DOMÁCÍCH A ZAHRA NIČNÍCH PRACOVNIC V OBCHODU

**Autorři:** Tomáš Bek, Marek Čaněk, Ľubica Kobová, Petr Kučera, Lucie Trlifajová

Zpráva shrnuje výsledky výzkumu zaměřeného na pracovní podmínky žen-pracovnic v obchodu. Zaměřila se na problematické aspekty práce v obchodech spojené s prekarizací práce, tlakem na snižování nákladů či negativními dopady flexibility, vyžadované zaměstnavateli po domácích a zahraničních pracovnicích a pracovnících.

## JSEM PRODAVAČKA, JSEM POKLADNÍ A ZNÁM SVÁ PRÁVA. PRÁVNÍ MINIMUM PRO PRACUJÍCÍ V OBCHODĚ

**Autorka:** Jana Koukalová

Právní analýza přibližuje zakotvení práv a pracovních podmínek žen pracujících v nízkopříjmových profesích v oblasti obchodu v České republice. Reflektuje základní fáze pracovního procesu a poskytuje tak zaměstnankyním praktický přehled jejich práv, které musí jejich zaměstnavatel při práci respektovat. Analýza má formu odpovědí na zaměstnankyněmi nejčastěji pokládané otázky a poskytuje tak praktický manuál pro účinné uplatnění práv zaměstnance.



## ROK ZA ROKEM, KROK ZA KROKEM S LA NGONPEM. PŘÍBĚHY ZAPOJENÝCH ŠKOL V PROJEKTU GLOBÁLNÍHO ROZVOJOVÉHO VZDĚLÁVÁNÍ LA NGONPO



**Editorka:** Kateřina Sequensová

Jak probíhá výuka podle metodiky La Ngonpo? Připravili jsme pro vás publikaci, která nabízí nahlédnutí do metodiky La Ngonpo a sdílení zkušeností s výukou podle ní. Od vzniku projektu v roce 2010 jím prošly desítky učitelek a učitelů a stovky žáků. Skrze příběhy šesti vybraných učitelek z českých škol, které jsou nebo byly v projektu zapojeny, se podíváme, co vše v metodice učitelé a žáci nalezou.





### **ŽÁKOVSKÝ VÝZKUM „HATESPEECH: MLADÍ A PROJEVY Z NENÁVISTI“**

**Odborné vedení:** Jaroslav Valúch, Marie Klusáčková

Výsledky žáky navrhnutého a realizovaného výzkumu mezi vrstevníky ukázaly, že i když například vztah k uprchlíkům kopíruje nálady ve společnosti, nešší mladí lidé nenávisť vůči menšinám. Mladí lidé se staví otevřeně k možnému přátelství s lidmi odlišného náboženství, sexuální orientace či barvy pleti. Jako obohacení vnímalo takové přátelství 55 % respondentů, pouze pro jedno procento by představovalo takové přátelství problém.

### **ZPRÁVY LABCIT O MOBILITĚ V EU A PORUŠOVÁNÍ PRACOVNÍCH PRÁV**

MKC Praha koordinovalo a editovalo lokální výzkumné zprávy mapující porušování pracovních práv mobilních pracovníků a pracovníc v České republice, Itálii, Litvě, Německu, Rumunsku a Irsku.



## V ROCE 2016 NÁS PODPOŘILI

### Soukromí dárci:

Robert a Marcia Popperovi (prostřednictvím nadace Friends of Via)

Marek Čaněk

Petr Musil

*Všem jmenovaným děkujeme za přízeň!*



**Děkujeme**

# ZAPOJTE SE

## Zaujala vás naše činnost? Chcete se zapojit?

Naše aktivity financujeme ze zdrojů českých a zahraničních nadací, evropských fondů, městských úřadů a ministerstev. Tyto zdroje však pokryjí naši činnost a chod organizace pouze zčásti. Podpořte nás formou daru nebo vám rádi poskytneme informace o našich komerčních aktivitách, jako jsou školení či prodej publikací.

### Zapojte se



1. Zapojte se do naší činnosti jako **dobrovolník** či prostřednictvím **stáže**.
2. Chod našeho centra nebo konkrétní projekt můžete podpořit **finančním** či **hmotným darem**.

Fyzické i právnické osoby si mohou navíc odečíst hodnotu daru od základu daně.

**Děkujeme všem, kteří se nás rozhodnou podpořit!**

**Více informací získáte na našich webových stránkách v sekci „Zapojte se“  
nebo e-mailem: [infocentrum@mkc.cz](mailto:infocentrum@mkc.cz).**

# FINANČNÍ ZPRÁVA / FINANCIAL REPORT

## Výkaz zisku a ztráty ve zjednodušeném rozsahu k 31. 12. 2016 (v celých tisících Kč)

PROFIT AND LOSS

SIMPLIFIED TO 31. 12. 2016 (rounded off in CZK)

| Označení/<br>Ranking | Název ukazatele/Indicator Name  | Číslo<br>řádku/<br>Number | Hlavní/<br>Main<br>5 | Činnosti/Activities<br>Hospodářská/<br>Economic<br>6 | Celkem/<br>Total<br>7 |
|----------------------|---|---------------------------|----------------------|--|-----------------------|
| <b>A.</b>            | <b>Náklady/Expenses</b>   | 1                         |                      |  |                       |
| I.                   | Spotřebované nákupy a služby celkem/<br>Consumables and services  | 2                         | 5 145                |  | 5 145                 |
| II.                  | Změny stavu zásob vlastní činnosti a aktivace/<br>Change in inventory from own act  | 3                         |                      |  |                       |
| III.                 | Osobní náklady celkem/<br>Personnel expenses total  | 4                         | 4 366                |  | 4 366                 |
| IV.                  | Daně a poplatky celkem/<br>Taxes and fees total   | 5                         | 1                    |  | 1                     |
| V.                   | Ostatní náklady celkem/<br>Other expenses total   | 6                         | 104                  |  | 104                   |
| VI.                  | Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv<br>a opravných položek celkem/<br>Depreciations, property sold, production of<br>provisions and adjustments total          | 7                         | 5                    |  | 5                     |
| VII.                 | Poskytnuté příspěvky celkem/<br>Provided allowances total   | 8                         |                      |  |                       |
| VIII.                | Daň z příjmů celkem/Income tax total  | 9                         |                      |  |                       |
|                      | Náklady celkem/Expenses total   | 10                        | 9 621                |  | 9 621                 |
| <b>B.</b>            | <b>Výnosy/Revenues</b>  | 11                        |                      |  |                       |
| I.                   | Provozní dotace celkem/<br>Total operating grants   | 12                        | 6 738                |  | 6 738                 |
| II.                  | Přijaté příspěvky celkem/<br>Total allowances received  | 13                        | 1 279                |  | 1 279                 |
| III.                 | Tržby za vlastní výkony a zboží celkem/<br>Revenues from activity and goods total   | 14                        | 743                  |  | 743                   |
| IV.                  | Ostatní výnosy celkem/Other revenues total  | 15                        | 1 119                |  | 1 119                 |
| V.                   | Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv<br>a opravných položek celkem/<br>Total revenues from sales of fixed assets,<br>clearance of provisions and adjustments | 16                        |                      |  |                       |
|                      | Výnosy celkem/Revenues total  | 19                        | 9 879                |  | 9 879                 |
| <b>C.</b>            | <b>Výsledek hospodaření před zdaněním/<br/>Net profit or loss before tax</b>  | 20                        | 258                  |  | 258                   |
| <b>D.</b>            | <b>Výsledek hospodaření po zdanění/<br/>Net profit or loss after tax</b>  | 21                        | 258                  |  | 258                   |

## Rozvaha ve zjednodušeném rozsahu k 31. 12. 2016 (v celých tisících Kč)

BALANCE REPORT  
SIMPLIFIED TO 31. 12. 2016 (ROUNDED OFF IN CZK)

| Označení/<br>Ranking | AKTIVA/ASSETS  | Číslo<br>řádku/<br>Number | Stav k prvnímu dni<br>účetního období/<br>Balance to the first<br>day of the period | Stav k poslednímu dni<br>účetního období<br>Balance to the last day<br>of the period |
|----------------------|--|---------------------------|---|--|
| a                    | b  | c                         | 1   | 2  |
| <b>A.</b>            | <b>Dlouhodobý majetek celkem/Fixed assets</b>                                      | 1                         |   |  |
| I.                   | Dlouhodobý nehmotný majetek celkem/<br>Intangible fixed assets                     | 2                         | 56  | 56   |
| II.                  | Dlouhodobý hmotný majetek celkem/<br>Tangible fixed assets                         | 3                         | 972   | 977  |
| III.                 | Dlouhodobý finanční majetek celkem/<br>Long term financial assets                  | 4                         |   |  |
| IV.                  | Oprávky k dlouhodobému majetku celkem/<br>Accumulated depreciation of fixed assets | 5                         | -1 028  | -1 033   |
| <b>B.</b>            | <b>Krátkodobý majetek celkem/Short term assets</b>                                 | 6                         | 5 245   | 4 395  |
| I.                   | Zásoby celkem/Inventory  | 7                         |   |  |
| II.                  | Pohledávky celkem/Receivables  | 8                         | 1 055   | -851   |
| III.                 | Krátkodobý finanční majetek celkem/<br>Short-term financial assets                 | 9                         | 3 127   | 2 868  |
| IV.                  | Jiná aktiva celkem/Other activity  | 10                        | 1 063   | 2 378  |
|                      | <b>Aktiva celkem/Assets total</b>  | 11                        | 5 245   | 4 395  |

| Označení/<br>Ranking | PASIVA/LIABILITIES                                       | Číslo<br>řádku/<br>Number | Stav k prvnímu dni<br>účetního období/<br>Balance to the first<br>day of the period | Stav k poslednímu dni<br>účetního období<br>Balance to the last day<br>of the period |
|----------------------|--|---------------------------|---|--|
| a                    | b  | c                         | 3   | 4  |
| <b>A.</b>            | <b>Vlastní zdroje celkem/Registered liabilities</b>      | 12                        | 3 036   | 3 116  |
| I.                   | Jméni celkem/Property                                    | 13                        | 1 410   | 2 858  |
| II.                  | Výsledek hospodaření celkem/<br>Net profit or loss total | 14                        | 1 626   | 258  |
| <b>B.</b>            | <b>Cizí zdroje celkem/Liabilities</b>                    | 15                        | 2 209   | 1 279  |
| I.                   | Rezervy celkem/Provisions                                | 16                        |   |  |
| II.                  | Dlouhodobé závazky celkem/Long term payables             | 17                        |   |  |
| III.                 | Krátkodobé závazky celkem/Short term payables            | 18                        | 434   | 1 228  |
| IV.                  | Jiná pasiva celkem/Other liabilities                     | 19                        | 1 775   | 51   |
|                      | <b>Pasiva celkem/Liabilities total</b>                   | 20                        | 5 245   | 4 395  |



# ABOUT THE MULTICULTURAL CENTER PRAGUE

The Multicultural Center Prague (MKC Prague) is a non-profit organisation engaged in the pursuit of educational and research activities in the fields of international migration, social inclusion of Roma, and global development. Founded in 1999, we have striven for a Czech society based on respect for human rights, political equality, and intercultural competence and understanding.

## CONTACTS

**Official Address:** Prokopova 9, 130 00, Prague 3, Czech Republic

**Mailing Address:** Náplavní 1, 120 00, Prague 1, Czech Republic

**Telephone:** +420 296 325 345

**E-mail:** infocentrum@mkc.cz

**Websites:** www.mkc.cz, www.migrationonline.cz



## Structure of the Organisation and Thematic Sections

In 2016 we continued developing four main thematic areas in our activities. These include firstly, migration, labour and social inclusion; secondly, the history of multicultural Prague; thirdly, global development education; and fourthly, the prevention of prejudice and stereotypes in schools, public administration and other institutions.

We are grateful for the support and cooperation of our donors and partners.

## Migration, Work and Social Inclusion

In the thematic area “Migration, Work and Social Inclusion” the focus was mainly on finding common ground between different groups of workers. The starting position in our research and policy activities in the area of precarious work was therefore to look into the position of both “local” and “migrant” workers and thus, when preparing e.g. recommendations to improve working conditions in particular economic sectors, to stress the shared interests between Czech and non-Czech workers.

The Testing EU Citizenship as Labour Citizenship: From Cases of Labour Rights Violations to a Strengthened Labour-Rights Regime project coordinated by MKC Prague brought together 12 partner organisations that collected mobile workers' testimonies about serious labour rights violations in the EU. We used migrants' testimonies as the basis for discussing the role of the EU and national labour-related institutions (labour inspectorates, courts, etc.) and legislation (e.g. the Enforcement Directive, the Seasonal Workers Directive, the new Public Procurement Directive). The project adopted the normative position that decent wages and working conditions are necessary for enabling EU citizens' full democratic participation and thus granting labour citizenship. Publications, videos and other project results are available at: [www.migrationonline.cz/labcit](http://www.migrationonline.cz/labcit).

The Transformations of the work and working conditions of domestic and foreign retail workers was a project run in cooperation with the Faculty of Humanities of Charles University, which focused on the problematic aspects of the work and working conditions of female workers, both domestic and migrant, in the retail sector. Based on research with the workers and other related stakeholders and on cooperation among academic, trade union and state as well as non-state parties, the project contributed to a critical discussion on the employment problems that retail workers currently face. The final research report was widely cited in the national media and the practical labour rights leaflet for workers has been widely distributed in supermarket chains.

In 2016 we continued with the Popular School of Migration - a joint project of the Multicultural Center Prague and the Friedrich-Ebert-Stiftung Prague. It is a series of evening discussions, lectures, and guided tours in public space focused on the topics of migration and refugees in the Czech environment and abroad. The series is organised in the Municipal Library of Prague.

In order to reach a specialised as well as wider audience on migration issues we made use of our well established website, [Migrationonline.cz](http://Migrationonline.cz). Its aim is to promote dialogue and to present international comparisons with respect to Czechia and other Central Eastern European countries.

## The multicultural history of Prague

The historical Prague Shared and Divided multi-annual project is based on two main tools for exploring public space and multiple memories of Prague: alternative guided tours and an interactive "memory map" at [praha.mkc.cz](http://praha.mkc.cz). We have used these as educational tools for students and have also made them available to the wider public.

The project concentrates on everyday relationships and interactions; its aim is to map out places where Czechs, Germans and Jews met, sometimes on friendly, sometimes on unfriendly or even violent terms. The walks also include the institutions (theatres, schools, synagogues, universities, cafés, cemeteries etc.) they shared and where they met separately.

In 2016 we developed a new interactive educational program on the reception of refugees in 1930's Prague from both Nazi Germany and the Czech border regions after their annexation. The

program taking place in public spaces connected with these historical events has been offered to Czech and German schools visiting Prague. In addition, we organised regular public events, including guided walks on specific themes, film screenings and a poetry reading as part of the November Poetry Day festival. A new theme on the SOPADE – the German Social Democrats in Exile in Prague - was also added to the memory map.

**The Prague Shared and Divided program is supported  
by Robert & Marcia Popper in remembrance  
of all who were killed in the Holocaust.**

## Global Development Education

We have continued in our work in supporting global development education in primary and secondary schools. A new educational program for teachers, focused on the prevention of stereotypes in global development education, was finalised in 2016 and accredited by the Ministry of Education. The aim of our second program, Global Action Schools, is to integrate global development education topics into curricula and everyday activities in schools, with an emphasis on developing teachers' capacities to provide quality education on these topics. The concept of Global Action Schools has been developing in the Czech Republic since 2006, when People in Need joined an international project with the same name.

## Prevention of Prejudices and Stereotypes

As part of our projects Together against Racism and Bricks – Building Respect on the Internet by Combating Hate Speech we organised multiple anti-racist workshops, mostly for secondary schools, composed of a series of meetings with the students. All of the interactive educational activities were based on a transcultural approach. Our activities in the field of anti-racist education have dealt with the spread of hate speech on social media as well as in specific local journals in areas with a high level of anti-Gypsyism.

A new project which started in 2016 - Increasing Respect and Tolerance through Intercultural Education and Experience - emphasizes that Prague is a city with a long tradition of multicultural co-existence of people with various national, cultural and sexual identities. In addition to workshops and excursions, students will work on their own projects. These could be research activities or organizing events for the local community.

Together against xenophobia - an educational project of the Multicultural Centre Prague and Nansen Dialogue Centre Mostar - aims at the empowerment of young people by supporting them in getting active in their environment/community. It also develops partnership and know-how exchange in the field of multicultural and integrated education between the Czech Republic and Bosnia and Herzegovina.

In the area of Diversity Management, we have continued to implement training courses aimed at strengthening the intercultural competences of employees in companies and government institutions.



Výroční zpráva 2016

Vydalo: Multikulturní centrum Praha, z.s., Praha 2017

Grafická úprava a jazyková korektura: Michaela Padrtová

Fotografie: archiv MKC Praha

ISBN 978-80-87615-48-5

# Děkujeme



EVROPSKÁ UNIE  
Evropské strukturální a investiční fondy  
Operační program Praha – pól růstu ČR



Ministerstvo zahraničních věcí  
České republiky



fond  
pro NNO

NROS

nadace  
partnerství

ICELAND  
LICHTENSTEIN  
NORWAY  
eea  
grants

ČESKÁ REPUBLIKA  
POMÁHÁ



NADACE  
OPEN SOCIETY FUND  
PRAHA

norway  
grants



Spolufinancováno v rámci  
programu Evropské unie  
„Evropa pro občany“



Spolufinancováno programem  
Fundamental Rights and  
Citizenship Evropské unie

Robert  
& Marcia Popper



Erasmus+

PRAHA  
PRAQUE  
PRAGA  
PRAG

TRANSITION  
Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic

BRICKS  
STOP NEŇAVISTNÝM PROJEVŮM

FRIEDRICH  
EBERT  
STIFTUNG



VÝROČNÍ ZPRÁVA 2016  
Multikulturální centrum Praha, z.s.  
[www.mkc.cz](http://www.mkc.cz)